

以弗所書

弗 1:1 奉 **神旨意**、作**基督耶穌**使徒的保羅、寫信給在以弗所的聖徒、就是在**在基督耶穌裡**有忠心的人。

弗 1:2 願**恩惠平安**、從 **神**我們的父、和主**耶穌基督**、歸與你們。

弗 1:3 願頌讚歸與我們主**耶穌基督**的父 **神**、他**在基督裡**、曾賜給我們**天上**各樣**屬靈**的福氣。

弗 1:4 就如 **神**從創立**世界**以前、**在基督裡**揀選了我們、使我們在他面前成為聖潔、無有瑕疵。

弗 1:5 又因愛我們、就按著自己**意旨**所喜悅的、**預定**我們、藉著**耶穌基督**得兒子的名分、

弗 1:6 使他**榮耀**的**恩典**得著稱讚。這**恩典**是他**在愛子裡**所賜給我們的。

弗 1:7 我們藉這**愛子**的血、得蒙救贖、過犯得以赦免、乃是照他**豐富的恩典**。

弗 1:8 這**恩典**是 **神**用諸般**智慧**聰明、充充足足賞給我們的、

弗 1:9 都是照他自己所**預定**的美意、叫我們知道他**旨意**的**奧秘**、

弗 1:10 要照所安排的、在日期**滿足**的時候、使**天上**地上一切所有的、都**在基督裡**面同歸於一。

弗 1:11 我們也**在他裡面**得了基業、〔得或作成〕這原是那位隨己意行作萬事的、**照著他旨意所預定的**。

弗 1:12 叫他的**榮耀**、從我們這首先**在基督裡**有盼望的人、可以得著稱讚。

弗 1:13 你們既聽見真理的道、就是那叫你們得救的福音、也信了基督、既然信他、就受了所應許的聖靈為印記。

弗 1:14 這聖靈、是我們得基業的憑據、〔原文作質〕直等到神之民〔民原文作產業〕被贖、使他的榮耀得著稱讚。

弗 1:15 因此、我既聽見你們**信從主耶穌**、親愛眾聖徒、

弗 1:16 就為你們不住的**感謝 神**、**禱告**的時候、常提到你們、

Ephesians 1:1 Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God, To the saints who are in Ephesus, and are faithful **in Christ Jesus**: 2 Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. 3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us **in Christ** with every spiritual blessing in the heavenly places, 4 even as he chose us in him before the foundation of the world, that we should be holy and blameless before him. In love 5 he predestined us for adoption as sons through Jesus Christ, according to the purpose of his will, 6 to the praise of his glorious grace, with which he has blessed us in the Beloved. 7 **In him** we have redemption through his blood, the forgiveness of our trespasses, according to the riches of his grace, 8 which he lavished upon us, in all wisdom and insight 9 making known to us the mystery of his will, according to his purpose, which he set forth **in Christ** 10 as a plan for the fullness of time, to unite all things in him, things in **heaven** and things on **earth**. 11 **In him** we have obtained an inheritance, having been predestined according to the purpose of him who works all things according to the counsel of his will, 12 so that we who were the first to hope **in Christ** might be to the praise of his glory. 13 **In him** you also, when you heard the word of truth, the gospel of your salvation, and believed **in him**, were sealed with the promised Holy Spirit, 14 who is the guarantee of our inheritance until we acquire possession of it, to the praise of his glory. 15 For this reason, because I have heard of your faith **in the Lord Jesus** and your love toward all the saints, 16 I do not cease to give thanks for you, remembering you in my prayers, 17 **that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give you the Spirit of wisdom and of revelation in the knowledge of him**

弗 1:17 求我們主耶穌基督的 **神、榮耀的父、將那賜人智慧** 和**啟示的靈、賞給你們、使你們真知道他。** (Triune God)

弗 1:18 並且照明你們心中的眼睛、使你們知道他的恩**召**有何等指望。他在聖徒中得的基業、有何等豐盛的**榮耀**。

弗 1:19 並知道他向我們這信的人所顯的能力、是何等浩大、

弗 1:20 就是照他**在基督身上、**所運行的**大能大力、**使他從**死裡復活、**叫他在**天上**坐在自己的右邊、

弗 1:21 遠超過一切執政的、掌權的、有能的、主治的、和一切有名的。不但是今世的、連來世的也都超過了。

弗 1:22 又將**萬有**服在他的腳下、使他為教會作**萬有之首、**

弗 1:23 教會是他的身體、是那充滿**萬有者**所充滿的。

弗 2:1 你們死在過犯罪惡之中、他叫你們活過來。

弗 2:2 那時、你們在其中行事為人隨從今世的風俗、**順服空中掌權者的首領、就是現今在悖逆之子心中運行的邪靈。**

弗 2:3 我們從前也都在他們中間、**放縱肉體的私慾、隨著肉體和心中所喜好的去行、本為可怒之子、和別人一樣。**

弗 2:4 然而 **神既有豐富的憐憫、**因他愛我們的大愛、

弗 2:5 當我們死在過犯中的時候、便叫我們與**基督**一同活過來。(你們得救是本乎恩)

弗 2:6 他又叫我們與**基督耶穌**一同**復活、**一同坐在**天上、**

弗 2:7 要將他極豐富的**恩典、**就是他**在基督耶穌裡**向我們所施的**恩慈、**顯明給後來的世代看。

弗 2:8 你們得救是本乎恩、也因著信、這並不是出於自己、乃是神所賜的。

弗 2:9 也不是出於行為、免得有人自誇。

弗 2:10 我們原是他的工作、在基督耶穌裡造成的、為要叫我們行善、就是神所預備叫我們行的。

弗 2:11 所以你們應當**記念、**你們從前按肉體是外邦人、是稱為沒受割禮的這名原是那些憑人手在肉身上稱為受割禮之人所起的。

弗 2:12 那時、你們與**基督**無關、在以色列國民以外、在所應許的諸約上是局外人、並且活在世上沒有指望、沒有**神。**

弗 2:13 你們從前遠離**神**的人、如今卻**在基督耶穌裡、**靠著他的血、已經得親近了。

(Triune God), 18 having the eyes of your hearts enlightened, that you may know what is the hope to which he has called you, what are the riches of his glorious inheritance in the saints, 19 and what is the immeasurable greatness of his power toward us who believe, according to the working of his great might 20 that he worked **in Christ** when he raised him from the dead and seated him at his right hand in the **heavenly** places, 21 far above all rule and authority and power and dominion, and above every name that is named, not only in this age but also in the one to come. 22 **And he put all things under his feet and gave him as head over all things to the church, 23 which is his body, the fullness of him who fills all in all.**

2:1 And you were dead in the trespasses and sins 2 in which you once walked, following the course of this world, following the prince of the power of the air, the spirit that is now at work in the sons of disobedience—3 among whom we all once lived in the passions of our flesh, carrying out the desires of the body and the mind, and were by nature children of wrath, like the rest of mankind. 4 But **God**, being rich in mercy, because of the great love with which he loved us, 5 even when we were dead in our trespasses, **made** us alive together with **Christ**—by grace you have been saved—6 and raised us up with him and seated us with him in the **heavenly** places **in Christ Jesus**, 7 so that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us **in Christ Jesus.**

8 For by grace you have been saved through faith. And this is not your own doing; it is the gift of God, 9 not a result of works, so that no one may boast. 10 For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them. 11.

Therefore remember that at one time you Gentiles in the flesh, called “the uncircumcision” by what is called the circumcision, which is **made** in the flesh by hands—12 remember that you were at that time separated from **Christ**, alienated from the commonwealth of Israel and strangers to the covenants of promise, having no hope and without **God** in the world. 13 But now **in Christ Jesus** you who once were far off

真神真道網

弗 2:14 因他使我們和睦、〔原文作因他是我們的和睦〕將兩下合而為一、拆毀了中間隔斷的牆。

弗 2:15 而且以自己的身體、廢掉冤仇、就是那記在律法上的規條、為要將兩下、藉著自己造成一個新人、如此便成就了和睦。

弗 2:16 既在十字架上滅了冤仇、便藉這十字架、使兩下歸為一體、與神和好了。

弗 2:17 並且來傳和平的福音給你們遠處的人、也給那近處的人。

弗 2:18 因為我們兩下藉著他被一個聖靈所感、得以進到父面前。

弗 2:19 這樣、你們不再作外人、和客旅、是與聖徒同國、是神家裡的人了。

弗 2:20 並且被建造在使徒和先知的根基上、有基督耶穌自己為房角石。

弗 2:21 各〔或作全〕房靠他聯絡得合式、漸漸成為主的聖殿。

弗 2:22 你們也靠他同被建造成為神藉著聖靈居住的所在。

弗 3:1 因此、我保羅為你們外邦人作了基督耶穌被囚的、替你們祈禱。〔此句乃照對十四節所加〕

弗 3:2 諒必你們曾聽見神賜恩給我、將關切你們的職分託付我、

弗 3:3 用啟示使我知道福音的奧秘、正如我以前略略寫過的。

弗 3:4 你們念了、就能曉得我深知基督的奧秘。

弗 3:5 這奧秘在以前的世代、沒有叫人知道、像如今藉著聖靈啟示他的聖使徒和先知一樣。

弗 3:6 這奧秘就是外邦人在基督耶穌裡、藉著福音、得以同為後嗣、同為一體、同蒙應許。

弗 3:7 我作了這福音的執事、是照神的恩賜。這恩賜是照他運行的大能賜給我的。

弗 3:8 我本來比眾聖徒中最小的還小、然而他還賜我這恩典、叫我把基督那測不透的豐富、傳給外邦人。

弗 3:9 又使眾人都明白、這歷代以來隱藏在創造萬物之神裡的奧秘、是如何安排的。

弗 3:10 為要藉著教會、使天上執政的、掌權的、現在得知神百般的智慧。

弗 3:11 這是照神從萬世以前、在我們主基督耶穌裡所定的旨意。

弗 3:12 我們因信耶穌、就在他裡面放膽無懼、篤信不疑的來到神面前。

弗 3:13 所以我求你們、不要因我為你們所受的患難喪膽。這原是你們的榮耀。

have been brought near by the blood of Christ.

14 For he himself is our peace, who has made us both one and has broken down in his flesh the dividing wall of hostility 15 by abolishing the law of commandments expressed in ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, 16 and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby killing the hostility. 17 And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near. 18 For through him we both have access in one Spirit to the Father. 19 So then you are no longer strangers and aliens, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, 20 built on the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, 21 in whom the whole structure, being joined together, grows into a holy temple in the Lord. 22 In him you also are being built together into a dwelling place for God by the Spirit.

3:1 For this reason I, Paul, a prisoner for Christ Jesus on behalf of you Gentiles—2 assuming that you have heard of the stewardship of God's grace that was given to me for you, 3 how the mystery was made known to me by revelation, as I have written briefly. 4 When you read this, you can perceive my insight into the mystery of Christ, 5 which was not made known to the sons of men in other generations as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit. 6 This mystery is that the Gentiles are fellow heirs, members of the same body, and partakers of the promise in Christ Jesus through the gospel. 7 Of this gospel I was made a minister according to the gift of God's grace, which was given me by the working of his power. 8 To me, though I am the very least of all the saints, this grace was given, to preach to the Gentiles the unsearchable riches of Christ, 9 and to bring to light for everyone what is the plan of the mystery hidden for ages in God who created all things, 10 so that through the church the manifold wisdom of God might now be made known to the rulers and authorities in the heavenly places. 11 This was according to the eternal purpose that he has realized in Christ Jesus our Lord, 12 in whom we have boldness and access with confidence through our faith in him.

弗 3:14 因此。我在父面前屈膝、

弗 3:15 (天上地上的各〔或作全〕家、都是從他得名)

弗 3:16 求他按著他豐盛的榮耀、藉著他的靈、叫你們心裡的力量剛強起來、

弗 3:17 使基督因你們的信、住在你們心裡、叫你們的愛心、有根有基、

弗 3:18 能以和眾聖徒一同明白基督的愛、是何等長闊高深、

弗 3:19 並知道這愛是過於人所能測度的、便叫神一切所充滿的、充滿了你們。

弗 3:20 神能照著運行在我們心裡的大力、充充足足的成就一切超過我們所求所想的、

弗 3:21 但願他在教會中、並在基督耶穌裡、得著榮耀、直到世世代代、永永遠遠。阿們。

弗 4:1 我為主被囚的勸你們、既然蒙召、行事為人就當與蒙召的恩相稱。

弗 4:2 凡事謙虛、溫柔、忍耐、用愛心互相寬容、

弗 4:3 用和平彼此聯絡、竭力保守聖靈所賜合而為一的心。

弗 4:4 身體只有一個、聖靈只有一個、正如你們蒙召、同有一個指望、

弗 4:5 一主、一信、一洗、

弗 4:6 一神、就是眾人的父、超乎眾人之上、貫乎眾人之中、也住在眾人之內。

弗 4:7 我們各人蒙恩、都是照基督

13 So I ask you not to lose heart over what I am suffering for you, which is your glory. 14 For this reason I bow my knees before the Father, 15 from whom every family in heaven and on earth is named, 16 that according to the riches of his glory he may grant you to be strengthened with power through his Spirit in your inner being, 17 so that Christ may dwell in your hearts through faith—that you, being rooted and grounded in love, 18 may have strength to comprehend with all the saints what is the breadth and length and height and depth, 19 and to know the love of Christ that surpasses knowledge, that you may be filled with all the fullness of God. 20 Now to him who is able to do far more abundantly than all that we ask or think, according to the power at work within us, 21 to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, forever and ever. Amen. (Triune God)

4:1 I therefore, a prisoner for the Lord, urge you to walk in a manner worthy of the calling to which you have been called, 2 with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love, 3 eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace. 4 There is one body and one Spirit—just as you were called to the one hope that belongs to your call—5 one Lord, one faith, one baptism, 6 one God and Father of all, who is over all and through all and in all. 7 But grace was given to each one of us according to the measure of Christ's gift. 8 Therefore it says,

所量給各人的恩賜。

弗 4:8 所以經上說、『他登上高天的時候、擄掠了仇敵、將各樣的恩賜賞給人。』

弗 4:9 (既說升上、豈不是先降在地下麼。

弗 4:10 那降下的、就是遠升諸天之上要充滿萬有的。)

弗 4:11 他所賜的有使徒、有先知、有傳福音的、有牧師和教師。

弗 4:12 為要成全聖徒、各盡其職、建立基督的身體。

弗 4:13 直等到我們眾人在真道上同歸於一、認識神的兒子、得以長大成人、滿有基督長成的身量。

弗 4:14 使我們不再作小孩子、中了人的詭計、和欺騙的法術、被一切異教之風搖動、飄來飄去、就隨從各樣的異端。

弗 4:15 惟用愛心說誠實話、凡事長進、連於元首基督。

弗 4:16 全身都靠他聯絡得合式、百節各按各職、照著各體的功用、彼此相助、便叫身體漸漸增長、在愛中建立自己。

弗 4:17 所以我說、且在主裡確實的說、你們行事、不要再像外邦人存虛妄的心行事。

弗 4:18 他們心地昏昧、與神所賜的生命隔絕了、都因自己無知、心裡剛硬。

“When he ascended on high he led a host of captives, and he gave gifts to men.”

9 (In saying, “He ascended,” what does it mean but that he had also descended into the lower regions, the earth? 10 He who descended is the one who also ascended far above all the heavens, that he might fill all things.) 11 And he gave the apostles, the prophets, the evangelists, the shepherds and teachers, 12 to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, 13 until we all attain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to mature manhood, to the measure of the stature of the fullness of Christ, 14 so that we may no longer be children, tossed to and fro by the waves and carried about by every wind of doctrine, by human cunning, by craftiness in deceitful schemes. 15 Rather, speaking the truth in love, we are to grow up in every way into him who is the head, into Christ, 16 from whom the whole body, joined and held together by every joint with which it is equipped, when each part is working properly, makes the body grow so that it builds itself up in love. 17 Now this I say and testify *in the Lord*, that you must no longer walk as the Gentiles do, in the futility of their minds. 18 They are darkened in their understanding, alienated from

弗 4:19 **良心**既然喪盡、就放縱私慾、**貪**行種種的污穢。

弗 4:20 你們學了**基督**、卻不是這樣。

弗 4:21 如果你們聽過他的道、領了他的教、學了他的**真理**、

弗 4:22 就要脫去你們從前行為上的舊人。這舊人是因私慾的**迷惑**、漸漸變壞的。

弗 4:23 又要將你們的**心志**改換一新。

弗 4:24 並且穿上新人。這新人是照著 神的形像造的、有真理的仁義、和聖潔。(Truth, Just, Holiness)

弗 4:25 所以你們要**棄絕**謊言、各人與鄰舍說實話。因為**我們是**互相為肢體。

弗 4:26 **生氣**卻不要犯罪。不可含怒到日落。

弗 4:27 也不可給**魔鬼**留地步。

弗 4:28 從前偷竊的、不要再偷。總要勞力、親手作正經事、就可有餘、分給那缺少的人。

弗 4:29 污穢的言語、一句不可出口、只要隨事說造就人的好話、叫聽見的人得益處。

弗 4:30 不要叫 神的**聖靈**擔憂。你們原是受了他的**印記**、等候得贖的日子來到。

弗 4:31 一切苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗、並一切的惡毒、〔或作陰毒〕都當從你們中間除掉。

the life of **God** because of the ignorance that is in them, due to their hardness of heart. **19** They have become callous and have given themselves up to sensuality, greedy to practice every kind of impurity. **20** But that is not the way you learned **Christ!**—**21** assuming that you have heard about him and were taught in him, as the truth is in **Jesus**, **22** to put off your old self, which belongs to your former manner of life and is corrupt through deceitful desires, **23** and to be renewed in the spirit of your minds, **24** and to put on the new self, **created** after the likeness of **God** in true righteousness and holiness. **25** Therefore, having put away falsehood, let each one of you speak the truth with his neighbor, for we are members one of another. **26** **Be angry and do not sin; do not let the sun go down on your anger, 27 and give no opportunity to the devil.** **28** Let the thief no longer steal, but rather let him labor, doing honest work with his own hands, so that he may have something to share with anyone in need. **29** Let no corrupting talk come out of your mouths, but only such as is good for building up, as fits the occasion, that it may give grace to those who hear. **30** And do not grieve the Holy Spirit of God, by whom you were sealed for the day of redemption. **31** **Let all bitterness and wrath and anger and clamor and slander be put away from you, along with all malice.** **32** Be kind to one another, tenderhearted,

弗 4:32 並要以恩慈相待、存憐憫的心、彼此饒恕、正如神在基督裡饒恕了你們一樣。

弗 5:1 所以你們該效法神、好像蒙慈愛的兒女一樣。

弗 5:2 也要憑愛心行事、正如基督愛我們、為我們捨了自己、當作馨香的供物、和祭物、獻與神。

弗 5:3 至於淫亂、並一切污穢、或是貪婪、在你們中間連提都不可、方合聖徒的體統。

弗 5:4 淫詞、妄語、和戲笑的話、都不相宜、總要說感謝的話。

弗 5:5 因為你們確實的知道、無論是淫亂的、是污穢的、是有貪心的、在基督和神的國裡、都是無分的、有貪心的、就與拜偶像的一樣。

弗 5:6 不要被人虛浮的話欺哄。因這些事、神的忿怒必臨到那悖逆之子。

弗 5:7 所以你們不要與他們同夥。

弗 5:8 從前你們是暗昧的、但如今在主裡面是光明的、行事為人當像光明的子女。

弗 5:9 光明所結的果子、就是一切良善、公義、誠實。

弗 5:10 總要察驗何為主所喜悅的事。

弗 5:11 那暗昧無益的事、不要與人同行、倒要責備行這事的人。

弗 5:12 因為他們暗中所行的、就是提起來、也是可恥的。

弗 5:13 凡事受了責備、就被光顯明出來。因為一切能顯明的、就是光。

弗 5:14 所以主說、你這睡著的人、當醒過來、從死裡復活、基督就要光照你了。

弗 5:15 你們要謹慎行事、不要像愚昧人、當像智慧人。

forgiving one another, as God in Christ forgave you.

5:1 Therefore be imitators of God, as beloved children. 2 And walk in love, as Christ loved us and gave himself up for us, a fragrant offering and sacrifice to God. 3 But sexual immorality and all impurity or covetousness must not even be named among you, as is proper among saints. 4 Let there be no filthiness nor foolish talk nor crude joking, which are out of place, but instead let there be thanksgiving. 5 For you may be sure of this, that everyone who is sexually immoral or impure, or who is covetous (that is, an idolater), has no inheritance in the kingdom of Christ and God. 6 Let no one deceive you with empty words, for because of these things the wrath of God comes upon the sons of disobedience. 7 Therefore do not become partners with them; 8 for at one time you were darkness, but now you are light in the Lord. Walk as children of light 9 (for the fruit of light is found in all that is good and right and true), 10 and try to discern what is pleasing to the Lord. 11 Take no part in the unfruitful works of darkness, but instead expose them. 12 For it is shameful even to speak of the things that they do in secret. 13 But when anything is exposed by the light, it becomes visible, 14 for anything that becomes visible is light. Therefore it says,

“Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ will shine on you.”

15 Look carefully then how you

弗 5:16 要**愛惜光陰**、因為現今的世代邪惡。

弗 5:17 不要作糊塗人、要明白主的旨意如何。

弗 5:18 不要醉酒、酒能使人放蕩、乃要被**聖靈**充滿。

弗 5:19 當用詩章、頌詞、靈歌、彼此對說、**口唱心和的讚美主**。

弗 5:20 凡事要奉我們主**耶穌基督**的名、常常**感謝父神**。

弗 5:21 又當存**敬畏基督的心**、彼此**順服**。

弗 5:22 你們作妻子的、當**順服**自己的丈夫、**如同順服主**。

弗 5:23 因為丈夫是妻子的頭、**如同基督**是教會的頭。他又是教會全體的**救主**。

弗 5:24 教會怎樣**順服基督**、妻子也要怎樣凡事**順服**丈夫。

弗 5:25 你們作丈夫的、要愛你們的妻子、正如**基督**愛教會、為教會捨己。

弗 5:26 要用水藉著道、把教會洗淨、成為聖潔、

弗 5:27 可以獻給自己、作個**榮耀**的教會、毫無**玷污皺紋**等類的病、乃是聖潔沒有瑕疵的。

walk, not as unwise but as wise, 16 making the best use of the time, because the days are evil. 17 Therefore do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. 18 And do not get drunk with wine, for that is debauchery, but be filled with the Spirit, 19 addressing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody to the Lord with your heart, 20 giving thanks always and for everything to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ, 21 submitting to one another out of reverence for Christ. 22 Wives, submit to your own husbands, as to the Lord. 23 For the husband is the head of the wife even as Christ is the head of the church, his body, and is himself its Savior. 24 Now as the church submits to Christ, so also wives should submit in everything to their husbands. 25 Husbands, love your wives, as Christ loved the church and gave himself up for her, 26 that he might sanctify her, having cleansed her by the washing of water with the word, 27 so that he might present the church to himself in splendor, without spot or wrinkle or any such thing, that she might be holy and without

弗 5:28 丈夫也當**照樣**愛妻子、**如同**愛自己的身子。愛妻子、便是愛自己了。

弗 5:29 從來沒有人恨惡自己的身子、總是保養顧惜、正像**基督**待教會一樣。

弗 5:30 因我們是他身上的肢體。

[有古卷在此有就是他的骨他的肉]

弗 5:31 為這個緣故、人要離開父母、與妻子連合、二人成為一體。

弗 5:32 這是極大的**奧秘**、但我是指著**基督**和教會說的。

弗 5:33 然而你們各人都當愛妻子、**如同**愛自己一樣。妻子也當敬重他的丈夫。

弗 6:1 你們作兒女的、要在主裡聽從父母、這是理所當然的。

弗 6:2 要孝敬父母、使你得福、在世長壽。這是第一條帶應許的誡命。

弗 6:3 見上節

弗 6:4 你們作父親的、不要惹兒女的氣、只要照著主的教訓和警戒、養育他們。

弗 6:5 你們作僕人的、要**懼怕**戰兢、用誠實的心聽從你們肉身的**主人**、好像聽從**基督**一般。

弗 6:6 不要只在眼前**事奉**、像是討人喜歡的、要像**基督**的僕人、從心

blemish. 28 In the same way husbands should love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself.

29 For no one ever hated his own flesh, but nourishes and cherishes it, just as Christ does the church, 30 because we are members of his body.

31 "Therefore a man shall leave his father and mother and hold fast to his wife, and the two shall become one flesh."

32 This mystery is profound, and I am saying that it refers to Christ and the church. 33 However, let each one of you love his wife as himself, and let the wife see that she respects her husband.

34

6:1 Children, obey your parents **in the Lord**, for this is right. 2 "Honor your father and mother" (this is the first commandment with a promise), 3 "that it may go well with you and that you may live long in the land." 4 Fathers, do not provoke your children to anger, but bring them up in the discipline and instruction of the Lord.

5 **Bondservants, obey your earthly masters with fear and trembling, with a sincere heart, as you would Christ, 6 not by the way of eye-service, as people-pleasers, but as bondservants of Christ, doing the will of God from the heart, 7 rendering service with a good will as to the Lord**

裡遵行 神的旨意。

弗 6:7 甘心事奉、好像服事主、不像服事人。

弗 6:8 因為曉得各人所行的善事、不論是為奴的、是自主的、都必按所行的得主的賞賜。

弗 6:9 你們作主人的待僕人、也是一理、不要威嚇他們、因為知道他們和你們、同有一位主在天上、他並不偏待人。

弗 6:10 我還有末了的話、你們要靠著主、倚賴他的大能大力、作剛強的人。

弗 6:11 要穿戴 神所賜的全副軍裝、就能抵擋魔鬼的詭計。

弗 6:12 因我們並不是與屬血氣的爭戰、乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的、以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。〔兩爭戰原文都作摔跤〕

弗 6:13 所以要拿起 神所賜的全副軍裝、好在磨難的日子、抵擋仇敵、並且成就了一切、還能站立得住。

弗 6:14 所以要站穩了、用真理當作帶子束腰、用公義當作護心鏡遮胸。

弗 6:15 又用平安的福音、當作預備走路的鞋穿在腳上。

弗 6:16 此外又拿著信德當作籐牌、可以滅盡那惡者一切的火箭。

弗 6:17 並戴上救恩的頭盔、拿著聖靈的寶劍、就是 神的道。

and not to man, 8 knowing that whatever good anyone does, this he will receive back from the Lord, whether he is a bondservant or is free. 9 Masters, do the same to them, and stop your threatening, knowing that he who is both their Master and yours is in heaven, and that there is no partiality with him.

10 Finally, be strong in the Lord and in the strength of his might.

11 Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the schemes of the devil. 12 For we do not wrestle against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers over this present darkness, against the spiritual forces of evil in the heavenly places. 13 Therefore take up the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand firm. 14 Stand therefore, having fastened on the belt of truth, and having put on the breastplate of righteousness, 15 and, as shoes for your feet, having put on the readiness given by the gospel of peace. 16 In all circumstances take up the shield of faith, with which you can extinguish all the flaming darts of the evil one; 17 and take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God, 18 praying at all times in the

弗 6:18 靠著**聖靈**、隨時多方**禱告**祈求、並要在此**儆醒**不倦、為眾**聖徒**祈求、

弗 6:19 也為我祈求、使我得著口才、能以放膽、開口講明**福音**的**奧秘**、

弗 6:20 (我為這**福音**的**奧秘**、作了帶鎖鍊的使者) 並使我照著當盡的本分、放膽講論。

弗 6:21 今有所親愛**忠心事奉**主的兄弟推基古、他要把我的事情並我的景況如何、全告訴你們叫你們知道。

弗 6:22 我特意打發他到你們那裡去、好叫你們知道我們的光景、又叫他**安慰**你們的**心**。

弗 6:23 願**平安**、**仁愛**、**信心**、從父**神**和主**耶穌基督**、歸與弟兄們。

弗 6:24 並願所有誠心愛我們主**耶穌基督**的人、都蒙**恩惠**。

Spirit, with all **prayer** and supplication. To that end keep alert with all perseverance, making supplication for all the **saints**, **19** and also for me, that words may be given to me in opening my mouth boldly to proclaim the mystery of the gospel, **20** for which I am an ambassador in chains, that I may declare it boldly, as I ought to speak. **21** So that you also may know how I am and what I am doing, Tychicus the beloved brother and faithful minister **in the Lord** will tell you everything. **22** I have sent him to you for this very purpose, that you may know how we are, and that he may encourage your hearts. **23 Peace be to the brothers, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ.** **24** Grace be with all who love our Lord **Jesus Christ** with love incorruptible.

